



000140-000/2017-00



ZDRAVOTNÍ
POJIŠŤOVNA
MINISTERSTVA
VNITRA ČR

211



ISO 9001



ISO 9001

Smlouva o kompletním zajištění a realizaci vysokohorských léčebně ozdravných pobytů v letech 2018-2021

Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra České republiky,
se sídlem Vinohradská 2577/178, Vinohrady, 130 00 Praha 3,
IČO: 471 14 304,
DIČ: CZ47114304

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 7216,
zastoupená MUDr. Davidem Kostkou, MBA, generálním ředitelem

(dále jako „**ZP MV ČR**“ na straně jedné)

a

JMG SKI TRAVEL, s.r.o.

se sídlem v Hotel PATRIA, K vodopádom 33, Štrba 059 85.

IČO: 50412221

DIČ: 2120327363

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném OS v Prešově, oddíl Sro, vložka 33271/P
(v souladu s *ObchR*)

zastoupená PaedDr. Gabrielem Jamnickým, jednatelem

(dále jako „**Pořadatel**“ na straně druhé)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s § 2521 a následujícími zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**Občanský zákoník**“), zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek (dále jen „**Zákon o zadávání veřejných zakázek**“), zákonem č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání a o výkonu některých činností v oblasti cestovního ruchu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o podmínkách podnikání**“), tuto Smlouvu o kompletním zajištění a realizaci vysokohorských léčebně ozdravných pobytů v letech 2018-2021 (dále jen „**Smlouva**“).

PREAMBULE

- A. ZP MV ČR provedla v souladu se Zákonem o zadávání veřejných zakázek zadávací řízení k veřejné zakázce čj. ZP – 21146/2017 – R název “Vysokohorské léčebně-ozdravné pobyty pro děti – pojištěnce ZP MV ČR v letech 2018 až 2021” na uzavření této Smlouvy. Tato veřejná zakázka je financována z fondu prevence ZP MV ČR.
- B. Pořadatel uvedený v záhlaví této Smlouvy byl v souladu se Zákonem o zadávání veřejných zakázek vybrán k uzavření této Smlouvy, neboť jeho nabídka byla v rámci zadávacího řízení vyhodnocena jako ekonomicky nejvýhodnější.

- C. Pořadatel splnil základní i profesní způsobilost a ekonomickou i technickou kvalifikaci pro poskytování požadovaných služeb a má zájem je pro ZP MV ČR za podmínek a v souladu s touto Smlouvou poskytnout.

Čl. I. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Předmětem této Smlouvy je komplexní zajištění a realizace 14denních vysokohorských léčebně-ozdravných pobytů (dále jen "LOP") pro děti – pojištěnce ZP MV ČR s chronickým onemocněním dýchacích cest (dále též jen „dětí“), na období let 2018 – 2021, včetně zajištění pedagogického a zdravotnického dozoru (dále jen „dozor“), léčebného programu a se zajištěním maximální bezpečnosti pro děti, a dále za podmínek stanovených touto Smlouvou v místě konání LOP dle čl. II. odst. 2 této Smlouvy.
2. LOP se účastní
 - i. jednak dětí, které v roce konání příslušného turnusu LOP dovršily věk 7 let a zároveň nedosáhly věku 15 let (tj. 7–14leté; dále jen „dětí školního věku“);
 - ii. jednak dětí, které v roce konání příslušného turnusu LOP dovršily věk 4 let a zároveň nedosáhly věku 8 let (tj. 4-7leté), s doprovodem rodiče nebo jiného zákonného zástupce (dále též jen „Doprovod“), společně též „dětí s Doprovodem“.

Předpokládané počty dětí a Doprovodů na jeden kalendářní rok:

	Cenové pásmo	Počet dětí (dítě s Doprovodem nebo dítě školního věku)	Počet Doprovodů	Počet osob (součet všech dětí s Doprovodem, všech dětí školního věku a všech Doprovodů – dále společně též jen „osoby“)
dítě s Doprovodem				
	základní	80	80	160
	1.	81-160	81-160	162-320
	2.	161-240	161-240	322-480
dítě školního věku				
	základní	40		40
	1.	41-80		41-80
	2.	81-200		81-200

Maximální celkový počet osob nemusí být naplněn a bude záviset na aktuálních potřebách ZP MV ČR.

Pořadatel a ZP MV ČR si tímto ujednávají, že turnusem se rozumí 14denní LOP (13 nocí) o minimálním počtu 40 dětí s Doprovodem nebo 40 dětí školního věku a maximálním počtu 80 dětí s Doprovodem nebo 80 dětí školního věku).

3. V souladu s předmětem provedeného zadávacího řízení zahrnuje komplexní zajištění a realizace LOP pro děti školního věku, resp. děti s Doprovodem v jednotlivých kalendářních letech obstarání níže specifikovaných plnění, a to v rozsahu a

za podmínek specifikovaných v této Smlouvě a v Přílohách č. 1 až 6 k této Smlouvě, které zahrnují níže uvedené plnění:

- i. Cestovní služby:
 - Ubytovací služby
 - Stravovací služby
 - Dopravní služby
- ii. Zdravotnické služby a zabezpečení
- iii. Personální zajištění
- iv. Sportovní a společenský program
- v. Komunikace z místa pobytu do České republiky
- vi. Ostatní služby.

4. Pořadatel se zavazuje uskutečnit dopravu na LOP takto:

druh dopravy: vlaková přímá

druh transferu: autobus

Smluvní strany berou na vědomí, že tam, kde tato Smlouva obsahuje variantu dopravy na LOP, platí způsob dopravy, ke kterému se Pořadatel zavázal v tomto článku.

5. Za obstarání LOP dle této Smlouvy se ZP MV ČR zavazuje zaplatit Pořadateli odměnu dohodnutou v čl. III. této Smlouvy.

Čl. II. DOBA A MÍSTO PLNĚNÍ

1. Plnění na základě této Smlouvy se uskuteční pro kalendářní roky 2018, 2019, 2020 a 2021 v jednotlivém kalendářním roce v období **od června do září, včetně**.
2. Pořadatel se zavazuje zajistit 14denní turnusy LOP

v Slovenská republika,

v hotelu/lech Hotel Toliar, FIS Hotel,

za podmínek dále specifikovaných ve Smlouvě a Přílohách č. 1 až 6 k této Smlouvě, přičemž v jednom termínu se může uskutečnit při dodržení podmínek uvedených v odst. 3 tohoto článku i více turnusů. Přesné počty osob a konkrétní termíny turnusů LOP, včetně konkrétního hotelu pro konkrétní turnus budou stanoveny dodatkem k této Smlouvě. Smluvní strany se dohodly, že dodatek pro konání LOP v příslušném kalendářním roce bude uzavřen vždy do konce ledna příslušného kalendářního roku, pokud nebude mezi smluvními stranami dohodnuto jinak s tím, že ZP MV ČR si vyhrazuje právo dodatek v příslušném kalendářním roce vůbec neuzavřít.

Čl. III. CENOVÉ A PLATEBNÍ UJEDNÁNÍ

1. Cena pro roky 2018 – 2021 byla dohodnuta smluvně, a to včetně DPH takto:

- i. cena za jednu osobu (za 14denní pobyt, 13 nocí) s DPH při počtu do 200 osob včetně (tj. 40 dětí školního věku, 80 dětí s Doprovodem) ročně, tj. „cena pro základní cenové pásmo“, činí

27 487 Kč (slovy:dvacetsedmtisícčtyřistaosmdesátsedmkorunčeských); dle níže uvedeného rozpisu:

doprava	1762
transfer do a z místa pobytu	250
ubytování	15575
stravování	7337
zdravotnický dozor a zajištění veškerých zdravotních služeb, medicínský program	488
pedagogický dozor, sportovní a společenský program	600
ostatní služby (zejména: služby delegáta, vyřizování pojistných událostí a zabezpečení repatriace, inspekční cesty, informování rodičů prostřednictvím webu vybraného dodavatele, celodenní výlet, zaslání pokynů k odjezdu a zbývající zde neuvedené	1475
	27487

ii. pro 1. cenové pásmo dle čl. I., odst. 2 této Smlouvy poskytuje Pořadatel na osobu slevu ve výši 18 % z ceny pro základní cenové pásmo.

iii. pro 2. cenové pásmo dle čl. I., odst. 2 této Smlouvy poskytuje Pořadatel slevu na osobu ve výši 20 % z ceny pro základní cenové pásmo.

Ve sjednané ceně jsou zahrnuty veškeré služby (plnění) vymezená touto Smlouvou a v Přílohách č. 1 až 6 k této Smlouvě.

- Pořadatel toleruje 50 % nesankcionovaných osob nenastoupených na LOP v turnusu.
- Celková cena za předmět plnění dle této Smlouvy nesmí překročit 60 mil. Kč s DPH.
- Úhrada za komplexní zajištění a realizaci 14denních LOP se provede v české měně. Pro každý kalendářní rok (2018, 2019, 2020 i 2021) platí stejné cenové platební podmínky, které jsou uvedeny v odst. 1 tohoto článku.
- ZP MV ČR poskytne Pořadateli zálohu ve výši maximálně 50 % z ceny každého turnusu pro příslušný kalendářní rok. ZP MV ČR provede úhradu zálohy nejpozději 5 pracovních dnů před zahájením příslušného turnusu LOP. Vyúčtování doplatku celkové ceny plnění bude provedeno do 15 dnů po skončení posledního turnusu v příslušném kalendářním roce.
- Úhrada vyúčtování doplatku bude provedena bezhotovostním platebním stykem na základě účetního dokladu, splatného do 21 dnů od jeho doručení ZP MV ČR. Za úhradu dohodnuté ceny se považuje její odepsání z účtu ZP MV ČR.
- Vyúčtování musí obsahovat náležitosti účetního dokladu, náležitosti dle § 435 Občanského zákoníku a dohodnuté dle této Smlouvy. V případě, že vyúčtování nebude mít odpovídající náležitosti, je ZP MV ČR oprávněna zaslat je ve lhůtě splatnosti zpět Pořadateli k doplnění či opravě, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. Lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněných či opravených dokladů. Nedílnou součástí vyúčtování při vyúčtování doplatku musí být seznamy osob jednotlivých turnusů.
- Pořadatel jako plátce DPH prohlašuje, že si je vědom své povinnosti přiznat a zaplatit daň z přidané hodnoty z ceny za poskytnuté zdanitelné plnění dle této Smlouvy dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a že mu nejsou ke dni uskutečnění zdanitelného plnění dle této Smlouvy známy žádné skutečnosti uvedené v § 109 zákona č. 235/2004 Sb., které by splnění těchto povinností bránily.
- ZP MV ČR prohlašuje, že plnění sjednávaná na základě této Smlouvy jsou považována za plnění, která nejsou určena pro ekonomickou činnost ZP MV ČR, a

proto s odkazem na znění § 51 a § 58 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, nebude při vyúčtování Pořadatelem uplatněn režim přenesení daňové povinnosti.

10. V případě nutnosti dřívějšího ukončení LOP z důvodu vyšší moci, bude Pořadatel ZP MV ČR účtovat plnění pouze za skutečně realizované dny LOP.
11. Pokud se v důsledku nečekaných a nepředvídatelných událostí nebudou realizovat LOP ve stanovených a dohodnutých termínech a objemech, je Pořadatel povinen poskytnuté zálohy vrátit s výjimkou částek, které odpovídají službám již poskytnutým, a to do 14 dnů od doby, kdy tyto události nastaly.

Článek IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZP MV ČR

1. ZP MV ČR má právo výběru dětí na LOP, a to dle medicínských kritérií stanovených interním předpisem ZP MV ČR.
2. ZP MV ČR rozhoduje o maximálním celkovém počtu osob na LOP v každém kalendářním roce, tj. v roce 2018, 2019, 2020 a 2021.
3. ZP MV ČR je povinna nejpozději do 21 dní před zahájením daného turnusu předat Pořadateli informace, jež jsou nutné k zajištění předmětu plnění této Smlouvy, pokud z jejich povahy nebo z této Smlouvy nevyplývá, že je má zajistit Pořadatel. Jedná se o seznamy dětí vybraných k účasti na LOP a jejich Doprovodů. Jmenný seznam všech osob musí obsahovat jméno, příjmení, rodné číslo a adresu trvalého bydliště dítěte a Doprovodu, včetně kontaktního spojení.
4. ZP MV ČR je povinna předat Pořadateli formuláře návrhu dítěte na LOP se zdravotními údaji pro revizní lékaře a pro lékaře Pořadatele, nejpozději v den odletu/odjezdu na příslušný turnus LOP.
5. V případě, kdy dojde ke zrušení účasti dítěte školního věku nebo dítěte s Doprovodem na LOP, je ZP MV ČR oprávněna vybrat k účasti jiné dítě školního věku, nebo dítě s Doprovodem, jejichž osobní údaje neprodleně oznámí Pořadateli, nejpozději však 12 hodin před odletem/odjezdem na LOP.
6. ZP MV ČR pro všechny osoby zajistí cestovní pojištění po dobu trvání LOP v tomto rozsahu: pojištění léčebných výloh v zahraničí pro případ úrazu nebo nemoci včetně repatriace, pro případ trvalé invalidity a pro případ smrti v důsledku úrazu, pojištění osobních věcí a zavazadel, pojištění občanů za škodu a dále se zajištěním asistenční služby včetně převozu v místě konání LOP. Tuto smlouvu se ZP MV ČR zavazuje předat Pořadateli nejpozději v den odletu/odjezdu na příslušný turnus LOP.
7. ZP MV ČR má právo na kontrolu zajištění kvalitního pitného režimu a dodržování hygienických norem v průběhu konání LOP.
8. ZP MV ČR má právo na provedení inspekčních cest, a to vždy pro jednoho zástupce ZP MV ČR na každý týden pobytu, a to přímo do místa a v době konání LOP na náklady Pořadatele se zajištěním dopravy letadlem/autobusem/vlakem tam a zpět, ubytování, stravování 3x denně. Doba trvání inspekční cesty činí maximálně 5 dnů, včetně dopravy na místo a zpět.
9. Z jednání Pořadatele nevznikají ZP MV ČR ve vztahu k třetím osobám ani práva ani povinnosti.

Článek V. PRÁVA A POVINNOSTI POŘADATELE

1. Pořadatel se zavazuje zajistit služby specifikované touto Smlouvou, zejména kompletní organizaci a realizaci LOP, tzn. cestovní služby (zajistit dopravu, ubytování, stravování), zdravotnický dozor s navazující komplexní zdravotní péčí během LOP, včetně léků a zdravotních prostředků a medicínského léčebného

- programu, pedagogický dozor pro školní děti a sportovního a společenského programu, včetně zorganizování celodenního výletu a dále zajistit stálého delegáta v místě konání LOP.
2. Pořadatel zodpovídá za výběr erudovaného a zkušeného pedagogického i zdravotnického dozoru, včetně sportovního vedoucího a animátora na jednotlivé turnusy LOP. Při výběru klade největší důraz na délku praxe v oboru a zkušenosti s volnočasovými aktivitami dětí.
 3. Pořadatel se zavazuje minimálně 30 dní před zahájením každého turnusu dokladovat ZP MV ČR, že osoby, které budou zajišťovat pedagogický dozor a zdravotnický dozor, včetně sportovního vedoucího a animátora splňují požadavky ZP MV ČR uvedené v této Smlouvě. V doloženém seznamu dozoru musí být uveden minimálně jeden náhradník na pedagogický dozor a jeden náhradník na lékaře.
 4. Pořadatel zavazuje vyhotovit a distribuovat materiál „Informace a pokyny pro léčebně-ozdravné pobyty“ a „Formulář o bezinfekčnosti“, ve kterém sdělí podstatné informace, kterými je třeba se v průběhu LOP řídit. Pořadatel zodpovídá za stoprocentní informovanost všech Doprovodů a všech rodičů nebo jiných zákonných zástupců dětí školního věku prostřednictvím těchto materiálů před zahájením LOP, nejpozději však 14 dní před odletem/odjezdem na příslušný turnus LOP;
 5. Pořadatel upozorní v materiálu „Informace a pokyny pro léčebně ozdravné pobyty“ zejména na:
 - i. místo, datum a hodinu odletu/odjezdu a příletu/příjezdu,
 - ii. nutnost předání „Formuláře o bezinfekčnosti“ všech dětí školního věku a všech dětí s Doprovodem
 - iii. u dětí školního věku povinnost předat
 - obálku (označenou jménem a příjmením dítěte) s léky, které bude po celou dobu konání LOP potřebovat, a to včetně přesného rozpisu jejich užívání.
 - osobních dokladů potřebných k účasti na LOP.
 6. Pořadatel zajistí při odletu/odjezdu na LOP převzetí všech léků, které budou děti školního věku po dobu trvání LOP užívat a nese plnou odpovědnost za jejich aplikaci dětem školního věku a adekvátní uchovávání a zabezpečení přístupu dalších osob v průběhu LOP.
 7. Pořadatel se zavazuje, že doprava Účastníků na LOP bude zajištěna tak, aby celkově na sebe navazovala. Pořadatel se zavazuje v rámci LOP provádět dopravu Účastníků (z letiště/nádraží do pobytového místa a zpět a také při výletech) ve spolupráci s dopravcem, který má sjednáno pojištění odpovědnosti z provozu motorového vozidla (povinné ručení).
 8. Pořadatel zajistí, aby lékaři a zdravotní sestry měli v průběhu cesty a výletů k dispozici lékárníčku s odpovídajícím vybavením, chladicí box, příp. další potřebný zdravotnický materiál.
 9. Nejpozději 21 dní před zahájením každého turnusu je Pořadatel povinen předat aktuálně platné číslo mobilního telefonu a emailové adresy na svého delegáta v době a v místě konání LOP. Pořadatel zodpovídá za platnost předaných čísel mobilních telefonů a emailové adresy na delegáta po celou dobu konání LOP.
 10. Pořadatel informuje ZP MV ČR, před zahájením příslušného LOP, o místě konání celodenního výletu, který je zahrnutý ve smluvní ceně. Výlet se uskuteční klimatizovaným autobusem (autokarem) nebo vlakem do maximální vzdálenosti 1 hodiny jízdy od místa konání LOP, na tento výlet musí být zajištěn lékařský dozor. Děti ve věku 4-7 let doprovází na výlet Doprovod, děti ve věku 7-14 let jejich oddílový vedoucí. Výletu se účastní také 1 dospělý zástupce Pořadatele.
 11. Celodenní výlet je Pořadatel oprávněn uskutečnit pouze na základě jeho schválení ze strany ZP MV ČR.

12. Pořadatel bude ZP MV ČR průběžně informovat o průběhu příprav LOP a konzultovat případné problémy. Během konání LOP bude Pořadatel průběžně, nejméně však třikrát týdně, písemně informovat ZP MV ČR o situaci a zdravotním stavu dětí.
13. ZP MV ČR má právo si vzájemně odsouhlasit s Pořadatelem - minimálně 20 kalendářních dní před začátkem každého turnusu místo i čas odletu/odjezdu na LOP, jakož i dobu a místo přiletu/příjezdu z LOP.
14. Pořadatel se zavazuje využít veškeré informace týkající se Účastníků a Doprovodů, vzájemné spolupráce mezi smluvními stranami a jakýchkoliv skutečností souvisejících s plněním této Smlouvy výhradně pro potřeby plnění této Smlouvy a neposkytne je třetím osobám, neboť se jedná o informace důvěrné, chráněné zejména zák. č. 280/1992 Sb., v platném znění, zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění a Občanským zákoníkem.
15. Pořadatel se zavazuje mít platné pojištění záruky pro případ úpadku podle zákona č. 159/1999 Sb. nebo podle právních předpisů platných v zemi sídla Pořadatele, má-li Pořadatel sídlo mimo ČR, či není-li právními předpisy v zemi sídla Pořadatele pojištění záruky pro případ úpadku stanoveno, pojištění pro případ úpadku ve výši minimálně 30 % obrátu z prodeje za předchozí kalendářní rok.
16. Pořadatel se dále zavazuje mít platné pojištění
 - i. obecné odpovědnosti za škodu s limitem pojistného plnění minimálně ve výši 20 000 000,- Kč (pojištění za škodu vzniklou jinému v souvislosti s činnostmi uvedenými ve výpisu z obchodního rejstříku na zdraví a na majetku včetně následných finančních škod) a dále
 - ii. pojištění odpovědnosti poskytovatele zdravotních služeb za škodu způsobenou občanům v souvislosti s poskytováním hrazených služeb s pojistnou částkou minimálně ve výši 20 000 000 Kč.
17. Platnost všech pojištění uvedených v odst. 14 a 15 tohoto článku se Pořadatel zavazuje udržovat po celou dobu trvání této Smlouvy a kdykoliv v průběhu jejího trvání ji ZP MV ČR doložit.
18. Pořadatel potvrzuje, že LOP má z pohledu povinného pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře kvalifikaci zájezdu, pojistná smlouva tedy poskytuje pojistné krytí pro LOP, jež jsou předmětem plnění této Smlouvy.
19. Pořadatel je povinen poskytnout ZP MV ČR nezbytnou součinnost související s plněním předmětu této Smlouvy.

Čl. VI. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. V souvislosti s plněním této Smlouvy mezi smluvními stranami dochází ke zpracování osobních údajů ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o ochraně“).
2. ZP MV ČR, jakožto správce osobních údajů tímto pověřuje ve smyslu § 6 Zákona o ochraně Pořadatele, jako zpracovatele osobních údajů ke zpracování poskytnutých osobních údajů správcem pro účel plnění povinností vyplývajících z této Smlouvy.
3. ZP MV ČR i Pořadatel postupují při své činnosti týkající se nakládání s osobními údaji ve smyslu Zákona o ochraně. Pořadatel zpracovává osobní údaje v souladu se Zákonem o ochraně a v rozsahu stanoveném touto Smlouvou.
4. Pořadatel zpracovává podle této Smlouvy:
 - i. osobní údaje dítěte v tomto rozsahu:
 - jméno a příjmení;
 - adresa trvalého bydliště;
 - rodné číslo;
 - údaje o zdravotním stavu a aktuálně užívaných lécích;

- ii. osobní údaje Doprovodu v tomto rozsahu
 - jméno a příjmení
 - adresa trvalého bydliště
 - rodné číslo
 - emailová adresa a telefonní číslo.
 - iii. osobní údaje rodiče nebo jiného zákonného zástupce dítěte školního věku v tomto rozsahu
 - jméno a příjmení
 - emailová adresa a telefonní číslo.
5. Pořadatel se zavazuje zpracovávat poskytnuté osobní údaje pouze v rozsahu a za účelem plnění svých povinností podle této Smlouvy, tj. pouze za účelem zajištění a realizace LOP a pouze v rozsahu k tomuto účelu nezbytném. Pořadatel nesmí s poskytnutými osobními údaji jakkoliv nakládat nad rámec účelu, za kterým mu byly poskytnuty.
 6. Pořadatel se zavazuje, že po dobu trvání platnosti této Smlouvy bude z jeho strany zajištěno technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů a budou přijata taková opatření, aby v této době nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, jakož i k jejich jinému zneužití. Mezi taková opatření budou patřit zejména pravidla pro práci s osobními údaji, nakládání s osobními údaji pouze určenými oprávněnými pracovníky zpracovatele, zajištění technických prostředků s uloženými osobními údaji proti přístupu neoprávněných osob, zabezpečený přenos osobních údajů závazek mlčenlivosti všech osob, které se přímo nebo nepřímo zabývají u Pořadatele zpracováním osobních údajů.
 7. Pořadatel zajistí informovanost svých zaměstnanců a třetích osob pracujících s osobními údaji, prostřednictvím kterých bude plnit povinnosti ze Smlouvy, o povinnosti postupovat v souladu se Zákonem o ochraně. Především zajistí, aby jeho zaměstnanci a třetí osoby pracující s osobními údaji byli v souladu s platnými právními předpisy vázáni povinností mlčenlivosti ve smyslu Zákona o ochraně a poučení o možných následcích pro případ porušení této povinnosti. Za porušení těchto povinností ze strany zaměstnanců a třetích osob nese odpovědnost Pořadatel.
 8. ZP MV ČR i Pořadatel se zavazují dodržovat všechny ostatní povinnosti stanovené Zákonem o ochraně, i pokud tak není uvedeno v této Smlouvě. Pořadatel se zavazuje na písemnou výzvu ZP MV ČR postupovat dle jeho pokynů a případně též likvidovat data, která obsahují osobní údaje. Likvidace musí být provedena bezodkladně po výzvě. Po ukončení jednotlivého zpracování vztahujícího se ke konkrétnímu subjektu údajů je Pořadatel povinen tyto osobní údaje zlikvidovat nebo je odevzdat správci, pokud z právních předpisů nevyplývá něco jiného.
 9. ZP MV ČR i Pořadatel se zavazují vynaložit veškeré úsilí na odstranění protiprávního stavu ve vztahu k zpracovávaným osobním údajům dle této Smlouvy, kterým by eventuálně došlo k porušení povinností stanoveným Zákonem o ochraně jednáním příslušné smluvní strany, a to neprodleně poté, co taková skutečnost nastane. O takové skutečnosti bude druhá strana okamžitě informovat.
 10. V případě nesplnění kterékoliv povinnosti Pořadatele sjednané v odst. 5, 6, 7 nebo 8 tohoto článku, je ZP MV ČR oprávněna požadovat po Pořadateli smluvní pokutu ve výši 100 000,-Kč (slovy: sto tisíc korun českých). Smluvní pokuta je splatná nejpozději do 30 dnů ode dne, kdy byl k uhrazení smluvní pokuty Pořadatel vyzván. Zaplacením smluvní pokuty není dotčen nárok na náhradu škody, která ZP MV ČR porušením povinnosti Pořadatele vznikla.
 11. Pořadatel se zavazuje, v přiměřené lhůtě po výzvě ZP MV ČR, nahradit ZP MV ČR škodu, která mu vznikne z jakýchkoli nároků, tj. zejména peněžitých náhrad, pokud úspěšně uplatněných třetími osobami, a to zejména subjekty údajů nebo Úřadem

pro ochranu osobních údajů, které vznikly Pořadatelovým zaviněným porušením povinností stanovených Zákonem o ochraně, jakož i jinými právními předpisy a/nebo touto Smlouvou.

12. ZP MV ČR a Pořadatel se zavazují, že bude-li to třeba, poskytnou si veškerou součinnost při styku a jednáních s Úřadem pro ochranu osobních údajů a se subjekty údajů, či jinými subjekty, kterých se zpracování osobních údajů týká.
13. ZP MV ČR je oprávněna kdykoliv kontrolovat plnění a dodržování kteréhokoliv z ustanovení týkajících se dodržování Zákona o ochraně a to i bez předchozího upozornění a Pořadatel je povinen takovou kontrolu umožnit.
14. Smluvní ujednání o zpracování osobních údajů ve smyslu tohoto článku se uzavírá na dobu platnosti této Smlouvy. Jeho platnost a účinnost nastává dnem podpisu této Smlouvy oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
15. Další vzájemná práva a povinnosti smluvních stran, práva a povinnosti smluvních stran vůči třetím osobám a orgánům v souvislosti se zpracováním osobních údajů, vyplývající ze Zákona o ochraně, nejsou shora uvedeným dotčeny.
16. Z tohoto smluvního ujednání o zpracování osobních údajů neplynou pro smluvní strany žádné finanční závazky, vyjma případných smluvních pokut a nároku na náhradu škody.

Článek VII. SMLUVNÍ POKUTY

1. V případě, že ZP MV ČR nenaplní konkrétní, dodatkem k této Smlouvě sjednaný počet osob v turnusu, je povinna zaplatit Pořadateli smluvní pokutu ve výši 50 % ceny za jednu osobu uvedenou v této Smlouvě, a to za každou osobu nenastoupenou v turnusu. Do tohoto limitu se nepočítají osoby nenastoupené na turnus LOP v rámci tolerance Pořadatele dle této Smlouvy ani osoby, za něž nastoupili náhradníci. Nárok na úhradu smluvní pokuty dle tohoto odstavce nevzniká v případě vzniku nároku na úhradu odstupného. Úhradou smluvní pokuty zaniká právo na náhradu škody.
2. V případě, že Pořadatel nezajistí realizaci turnusu LOP, tj. nebude například zajištěna doprava tam a zpět z LOP, nebude na místě konání zajištěn pobytový areál, stravování, pedagogický nebo zdravotnický dozor nebo jiná podstatná část plnění, bez níž objektivně nebo pro bezpečnost dětí nelze LOP zahájit, je Pořadatel povinen uhradit ZP MV ČR smluvní pokutu ve výši součinu 100 % ceny za jednu osobu a počtu osob turnusu LOP (uvedeného v příslušném dodatku k této Smlouvě), který se neuskutečnil, protože nebylo zajištěno výše uvedené.
3. V případě, že Pořadatel nesplní řádně informační povinnosti vůči Doprovodu nebo a rodiči nebo jinému zákonnému zástupci dítěte školního věku, jejímž důsledkem bude nenastoupení dítěte s Doprovodem nebo dítěte školního věku na příslušný turnus, je Pořadatel povinen uhradit ZP MV ČR smluvní pokutu ve výši 50 % ceny za jednu osobu dle této Smlouvy.
4. V případě, že Pořadatel poruší některou z povinností stanovenou v čl. V. odst. 6 – 12 této Smlouvy je povinen uhradit ZP MV ČR smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč (slovy: deset tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení, a to i opakovaně.
5. V případě, že Pořadatel (i) doloží ZP MV ČR později než ve stanovené lhůtě, že osoby, které budou zajišťovat v konkrétním turnusu LOP pedagogický a zdravotnický dozor včetně sportovního vedoucího a animátora splňují požadavky ZP MV ČR uvedené v této Smlouvě, a to včetně osob náhradníků (čl. V. odst. 3 této Smlouvy) nebo (ii) poruší některou z povinností stanovenou v čl. XI. odst. 2 písm. a), c) d) a e) zavazuje se Pořadatel uhradit ZP MV ČR smluvní pokutu ve výši 100 000,- Kč (slovy: sto tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení, a to i opakovaně.
6. V případě, že Pořadatel nedoloží požadované platné pojištění dle této Smlouvy, je povinen uhradit ZP MV ČR smluvní pokutu ve výši 200.000 Kč (slovy: dvě stě tisíc korun českých) za každé jednotlivé nedoložení.

7. Úhradou smluvní pokuty, a to včetně úhrady smluvní pokuty dle čl. VI. této Smlouvy, není dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením povinnosti, na kterou se smluvní pokuta vztahuje, kromě článků, ve kterých je uvedeno jinak.
8. Pokud bude ZP MV ČR nebo Pořadatel v prodlení s placením smluvní pokuty, a to včetně úhrady smluvní pokuty dle čl. VI. této Smlouvy, jsou povinni zaplatit druhé smluvní straně úrok z prodlení ve výši 0,05 % z neuhrazené smluvní pokuty za každý den prodlení.
9. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů po doručení oznámení o uložení smluvní pokuty. ZP MV ČR si vyhrazuje právo na určení způsobu úhrady smluvní pokuty (i smluvní pokuty dle čl. VI. této Smlouvy), a to včetně formou zápočtu proti pohledávce Pořadatele.

Článek VIII. VYŠŠÍ MOC

1. Smluvní strany se dohodly, že neodvratitelnou událostí (tj. vyšší moc – vis maior) se pro účely plnění předmětu této smlouvy rozumí zejména živelná nebo jiná událost, které nemohlo být tím, kdo činnost provozuje, zabráněno, ani nemohla být odvrácena, a to ani při vynaložení takového úsilí, jež by bylo možno vynaložit (např. povodně, větrné smrště, zemětřesení, požáry, přerušování dopravního spojení, zvýšený výskyt závažných infekčních onemocnění, válečné konflikty, teroristické akce, uvalení sankcí OSN na zemi léčebně ozdravného pobytu nebo riziko či hrozba uvedených událostí), které by znemožnily nebo ohrozily plnění předmětu plnění této Smlouvy a jeho bezpečnost ze strany ZP MV ČR či Pořadatele.
2. Pokud by v průběhu plnění této Smlouvy v letech 2018 – 2021, a to až do doby úplného ukončení LOP pořádaných ZP MV ČR, došlo v oblasti pobytu k neodvratitelné události, budou smluvní strany této Smlouvy tento zásah považovat za důvod k okamžitému odstoupení od této Smlouvy.
3. V případě odstoupení od Smlouvy podle odst. 2 tohoto článku, mají smluvní strany této Smlouvy v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku § 2001 a násl. právo a povinnost k vypořádání pohledávek z této Smlouvy vzniklých do dne takového odstoupení. Smluvní strany jsou v tomto případě povinny vyrovnat vzájemné pohledávky nejpozději do 30 kalendářních dnů ode dne tohoto odstoupení, nedohodnou-li se prokazatelně jinak.
4. Pokud dojde k odstoupení podle odst. 2 tohoto článku, nevznikne smluvním stranám právo ani povinnost účtovat a hradit jakékoliv majetkové sankce ani náhradu škody vzniklou v důsledku takového odstoupení.

Článek IX. PODDODAVATELÉ

1. Pokud Pořadatel prokázal v zadávacím řízení, na jehož základě byla tato Smlouva uzavřena, splnění částí kvalifikace prostřednictvím poddodavatele, musí tento poddodavatel plnit tu část jednotlivé služby, již prokazoval za Pořadatele. Jakákoliv změna poddodavatele Pořadatele je možná pouze z vážných důvodů a za předpokladu doložení příslušné části kvalifikace obdobným způsobem novým poddodavatelem a po předchozím písemném souhlasu ZP MV ČR.
2. V případě, že je předmět plnění či jakákoliv jeho část plněna prostřednictvím poddodavatele, je Pořadatel zavázán, jako by plnil sám.

Článek X. ODPOVĚDNOST ZA VADY

1. Pořadatel je povinen plnit své povinnosti vyplývající z této Smlouvy a příslušných právních předpisů řádně a včas. Odpovědnost za vady se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku, přičemž za vadné plnění se považuje, nemá-li LOP vlastnosti sjednané touto Smlouvou, stanovené příslušnými právními předpisy nebo které ZP MV ČR vzhledem k nabídce a zvyklostem důvodně očekávala.
2. ZP MV ČR je povinna své právo z porušení povinnosti Pořadatele uplatnit bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 1 měsíce od skončení posledního turnusu LOP v příslušném roce, a to písemně, na emailovou adresu kontaktní osoby Pořadatele uvedenou v čl. XV. této Smlouvy.

Článek XI. PODSTATNÉ PORUŠENÍ A Odstoupení OD SMLOUVY

1. ZP MV ČR je oprávněna od této Smlouvy odstoupit:
 - a) vždy před zahájením turnusu LOP (z jakéhokoliv důvodu), a dále v případě, že:
 - b) dojde ze strany Pořadatele k porušení povinností dle § 2521 a násl. Občanského zákoníku,
 - c) nové legislativní změny právního řádu České republiky, rozhodnutí státních orgánů České republiky, rozhodnutí orgánů ZP MV ČR nebo snížení objemu vyčleněných finančních prostředků znemožní nebo omezí realizaci LOP,
 - d) nastane situace popsaná v čl. VIII. této Smlouvy
 - e) dojde ze strany Pořadatele k porušení této Smlouvy podstatným způsobem,
 - f) Pořadatel přestane splňovat základní, profesní způsobilost nebo ekonomickou, technickou kvalifikaci požadovanou v zadávacím řízení na uzavření této Smlouvy nebo neobnoví základní způsobilost nebo bude Pořadateli rozhodnutím správce daně přidělen status nespolehlivého plátce.
2. Za porušení této Smlouvy podstatným způsobem Pořadatelem se považuje:
 - a) pokud Pořadatel nedodrží termín turnusu nebo počet osob ujednaný v Dodatku k této Smlouvě,
 - b) pokud se v termínu dohodnutém v dodatku k této Smlouvě turnus LOP vůbec neuskuteční,
 - c) pokud Pořadatel nedodrží zajištění zdravotní péče, lékařského dozoru, léčebného programu, personálu a vybavení ordinace v době konání turnusu v rozsahu a kvalitě specifikované v Příloze č. 2 této Smlouvy,
 - d) pokud Pořadatel nezajistí nepřetržitou dostupnost navazujících zdravotnických služeb nemocničního typu dle písm. a) odst. viii.) Přílohy č. 2 této Smlouvy
 - e) pokud Pořadatel nezajistí pedagogický dozor, sportovního vedoucího a animátora v rozsahu a kvalitě dle Přílohy č. 3. a 4 této Smlouvy,
 - f) Pořadatel nepředloží na žádost ZP MV ČR doklad o platnosti všech pojištění uvedených v čl. V. odst. 15 a 16 této Smlouvy.
3. Za podstatné porušení této Smlouvy ze strany ZP MV ČR se považuje:
 - a) prodlení s úhradou zálohy delší než 2 dny
 - b) jestliže Pořadatel ZP MV ČR na porušení povinností písemně upozornil a ZP MV ČR nezajistila nápravu nejpozději do 2 dnů od obdržení písemné výzvy,
 - c) prodlení s předáním informací dle čl. IV. odst. 3 této Smlouvy delší než 7 dnů.
4. Pořadatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy pouze v případě:
 - a) že dojde ze strany ZP MV ČR k podstatnému porušení této Smlouvy,
 - b) neodvratitelné události v souladu s čl. VIII této Smlouvy,

Článek XII. VÝPOVĚĎ

1. ZP MV ČR je oprávněna vypovědět tuto Smlouvu bez uvedení důvodu s tím, že výpovědní doba činí 3 měsíce.
2. Pořadatel je oprávněn vypovědět tuto Smlouvu bez uvedení důvodu s tím, že výpovědní doba činí 6 měsíců. V případě, že již byl dle čl. II. odst. 2 této Smlouvy uzavřen dodatek pro konání LOP v příslušném kalendářním roce, je Pořadatel oprávněn tuto Smlouvu vypovědět, s tím, že v tomto případě se výpovědní doba prodlužuje a neuplyne dříve, než dojde k řádnému splnění konání LOP dle tohoto uzavřeného dodatku.
3. Výpovědní lhůta začne běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

XIII. ODSTUPNÉ

1. Odstoupí-li ZP MV ČR od této Smlouvy na základě ustanovení čl. XI. odst. 1 písm. a) této Smlouvy (a tedy nikoliv z důvodu porušení povinnosti Pořadatelem), zavazuje se uhradit Pořadateli odstupné v následující výši:
 - a) v případě odstoupení více než 61 dní před zahájením prvního turnusu LOP sjednaného v dodatku k této Smlouvě na daný kalendářní rok ve výši 0 Kč.
 - b) v případě odstoupení 60-30 dní před zahájením prvního turnusu LOP sjednaného v dodatku k této Smlouvě na daný kalendářní rok ve výši 40 % ceny dle čl. III. této Smlouvy dle počtu osob příslušného turnusu.
 - c) v případě odstoupení 29 dní a méně před zahájením prvního turnusu LOP sjednaného v dodatku k této Smlouvě na daný kalendářní rok ve výši 50 % ceny dle čl. III. této Smlouvy dle počtu osob příslušného turnusu.
2. Odstoupil-li Pořadatel od této Smlouvy pro porušení povinnosti ZP MV ČR, zaplatí Pořadateli ZP MV ČR odstupné ve výši dle odst. 1 tohoto článku.
3. V ostatních případech odstoupení žádné ze smluvních stran této Smlouvy odstupné nenáleží.
4. Pořadatelé a ZP MV ČR si tímto sjednávají a činí nesporným, že nenaplnění konkrétního dodatku k této Smlouvě sjednaného počtu osob v turnusu LOP, není odstoupením od této Smlouvy.
5. Pokud dojde k odstoupení dle odst. 1 nebo 2 tohoto článku, nevznikne smluvním stranám této Smlouvy právo ani povinnost účtovat a hradit jakékoliv majetkové sankce ani náhradu škody. Žádná smluvní strana nemá nárok na úhradu náhrady škody vzniklou v důsledku takového odstoupení.

Článek XIV. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

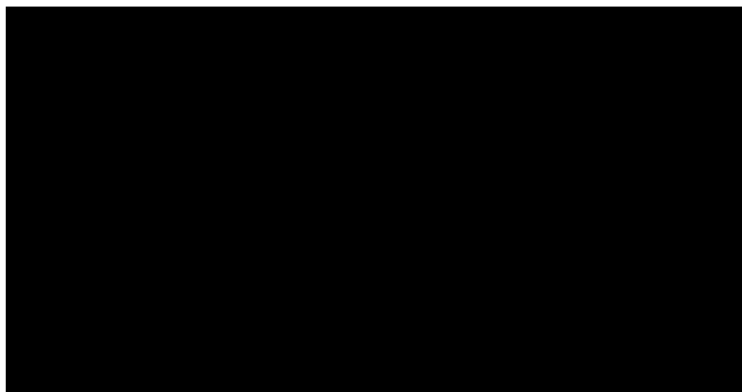
1. Pořadatel prohlašuje, že si je vědom toho, že ZP MV ČR, jako ZP MV ČR veřejné zakázky, jež je předmětem této smlouvy, je povinen, v souladu s ustanovením § 219 odst. 3 Zákona o zadávání veřejných zakázek uveřejnit na svém profilu výši skutečně uhrazené ceny za plnění dle této Smlouvy, v souladu s podmínkami a ve lhůtách stanovených Zákonem o zadávání veřejných zakázek včetně všech případně dalších povinností ZP MV ČR stanovených tímto zákonem.
2. Pořadatel prohlašuje, že si je vědom toho, že ZP MV ČR jako ZP MV ČR veřejné zakázky dle Zákona o zadávání veřejných zakázek a jako povinný subjekt dle zákona

č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (Zákon o registru smluv) je povinen uveřejnit v Registru smluv, jehož správcem je Ministerstvo vnitra, tuto Smlouvy, včetně jejich případných změn a dodatků (dále jen Dokumenty), za splnění podmínek k uveřejnění dle Zákonu o registru smluv a s uveřejněním Dokumentů v plném znění (kromě částí výslovně označených, které spadají pod výjimky z uveřejnění dle Zákonu o registru smluv), souhlasí.

3. ZP MV ČR se zavazuje Dokumenty uveřejnit ve lhůtě do 15 dnů od jejich uzavření v Registru smluv. Pořadatel je povinen po uplynutí této lhůty, nejpozději do 20 dnů ode dne, kdy byl Dokument uzavřen, v Registru smluv ověřit, zda ZP MV ČR Dokument řádně uveřejnila, a pokud se tak nestalo, je povinen Dokument uveřejnit sám a o této skutečnosti informovat ZP MV ČR.

Článek XV. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu všemi smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv dle čl. XIV. odst. 3 této Smlouvy. Za den uzavření této Smlouvy se považuje okamžik podpisu této Smlouvy poslední smluvní stranou.
2. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou na období let 2018- 2021, a to do úplného splnění závazků smluvních stran.
3. Stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatným nebo neúčinným, přičemž nejde o případ, že by neplatnost nebo neúčinnost jednotlivého ustanovení způsobila neplatnost celé smlouvy, nedotýká se neplatnost a neúčinnost jednotlivého ustanovení platnosti a účinnosti ustanovení ostatních. Takové ustanovení pak mají smluvní strany povinnost neprodleně nahradit jiným, které co nejvíce odpovídá obsahu, účelů a ekonomickým cílům ustanovení neplatného či neúčinného, v souladu s právním řádem.
4. Kontaktní osoby a komunikace pro účely plnění dle této Smlouvy:



5. Tato Smlouva se řídí českým právem. Smluvní strany této Smlouvy se dohodly, že spory, které by případně vznikly ze smlouvy nebo v souvislosti s ní, jakož i otázky její platnosti či neplatnosti nebo jejího vzniku a zániku, budou přednostně řešeny dohodou smluvních stran. Pokud nebudou vyřešeny dohodou smluvních stran, smluvní strany se dále dohodly na tom, že ve smyslu ustanovení § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, bude pro rozhodování případného sporu místně příslušný soud v místě sídla ZP MV ČR.
6. Ve všech vztazích a situacích neupravených touto Smlouvou se vztahy mezi smluvními stranami řídí ustanoveními Občanského zákoníku.
7. Jakékoliv změny této Smlouvy jsou možné pouze formou písemného dodatku.

8. Tato Smlouva se vyhotovuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
9. Nedílnou součástí Smlouvy jsou tyto přílohy
- Příloha č. 1: Cestovní služby (ubytování, stravování, doprava)
 - Příloha č. 2: Zdravotnické služby a zabezpečení
 - Příloha č. 3: Personální zajištění
 - Příloha č. 4: Sportovní a společenský program
 - Příloha č. 5: Komunikace z místa konání LOP
 - Příloha č. 6: Ostatní služby
10. Smluvní strany závěrem prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, že tato je uzavřena určitě, vážně a srozumitelně, což současně stvrzují připojenými podpisy.

V Praze dne 16.11.2017

za ZP MV ČR

V Štrbské Plesce dne 28.11.2017

za Pořadatele

MUDr. David Kostka, MBA
generální ředitel
Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra
České republiky

PaedDr. Gabriel Jamníčský
jednatel
JMG SKI TRAVEL, s.r.o.

JMG SKI TRAVEL, s.r.o.



Hotel Patria, K vodopádom 33
059 85 Štrba-Štrbské Pleso
IČO: 50 412 221
DIČ: 2120327363

Příloha č. 1 Cestovní služby (ubytovací služby, stravovací služby, dopravní služby)

1. Ubytovací služby

Požadovaná charakteristika pobytového místa:

- a) oblast v minimální nadmořské výšce 1 300 m;
- b) oblast ekologicky čistá, vzdálená vzdušnou čarou min. 5 km od průmyslových center a jiných znečišťovatelů vzduchu;
- c) v pobytovém místě musí být kladen důraz na zajištění maximální bezpečnosti dětí (24 hodinová služba ostrahy se základnou na recepci hotelového komplexu, která zamezí vstupu cizích osob nebo odchodu dětí bez doprovodu dospělé osoby a zajistí kontrolu celého areálu v nočních hodinách).
- d) pobytový areál musí tvořit uzavřený celek

Ubytování v pobytovém areálu

- a) vhodný ubytovací objekt – minimálně 3. kategorie hotelového typu (zděný uzavřený komplex), nesmí být v centru turistického ruchu, nesmí být v blízkosti rušné komunikace;
- b) pokoje všech dětí i dozoru musí být v jedné části ubytovacího objektu;
- c) 2-4 lůžkové pokoje s příslušným počtem samostatných postelí, s vlastním sociálním zařízením (WC + vana nebo sprchový kout, tekoucí pitná studená a teplá voda); s možností kombinace apartmánů s max. dvěma pokoji a jedním sociálním zařízením bez kuchyňského příslušenství;
- d) každý pokoj musí mít minimálně jedno otevíratelné okno pro zajištění přirozeného větrání a uzavíratelné šatní skříň;
- e) pro ubytování nelze využít patrová lůžka; pokoje jsou vzájemně sousedící;
- f) ubytovací objekt musí splňovat hygienické podmínky s ohledem na onemocnění, se kterými jsou děti na LOP vysílány; tzn. každodenní úklid a zajištění možnosti přizpůsobení pokojů alergikům – omyvatelná podlaha bez koberců, lůžkoviny plněné dutým vláknem, vybavení bez záclon, závěsů a čalounění;
- g) dítě 4–7leté vždy bydlí se svým doprovodem;
- h) řádné zabezpečení elektroinstalace;
- i) pro osoby účastníci se LOP bude ve spolupráci se ZP MV ČR stanoven Pobytový řád;
- j) součástí objektu musí být i společenská místnost (knihovna, videoprojekce, ozvučení pro využití ke společnému programu v případě nepříznivého počasí, popř. dostatečně velká tělocvična, krytý vyhřívaný bazén, sauna apod.); o velikosti alespoň pro polovinu příslušného turnusu;
- k) dostatek vhodných ploch k outdoorovému sportování; sportoviště nejlépe v rámci pobytového areálu nebo maximálně v jeho těsné blízkosti; hřiště s neklouzavým pevným povrchem, osvětlená;

2. Stravovací služby

- a) pro všechny děti v rozsahu plné penze – 5x denně, která zahrnuje snídaní, dopolední svačinu, oběd, odpolední svačinu, večeři, a to v minimální celkové energetické hodnotě
 - i. pro děti 4-7leté 6000 kJ/den,
 - ii. pro děti, které v roce konání příslušného turnusu LOP dovršily věk 8 let a zároveň nedosáhly věku 11 let (tj. 7-10leté) 7500 kJ/den,
 - iii. pro děti, které v roce konání příslušného turnusu LOP dovršily věk 11 let a zároveň nedosáhly věku 15 let (tj. děti 11-14leté) 9 000 kJ/den;

- pro doprovodné osoby 3x denně;
- b) strava musí odpovídat požadavkům racionální výživy se zastoupením 20 % objemu čerstvého ovoce/zeleniny v každém jídle a respektovat české stravovací návyky;
 - c) pitný režim, který zahrnuje nealkoholické nápoje v množství minimálně 3 litry na osobu a den (minerální voda, balená voda, čaj) s přístupem po 24 hodin; použití přírodního vodního zdroje je přípustné za předpokladu doložení jeho nezávadnosti (dle českých norem) před zahájením prvního turnusu v každém kalendářním roce; příslušný protokol – mikrobiální a chemický rozbor - nesmí být starší než 1 měsíc před datem zahájení prvního turnusu v kalendářním roce; ZP MV ČR si vyhrazuje právo kontroly také v průběhu konání LOP;
 - d) pitný režim a pitná penze musí být zajištěna všem dětem jednak při dopravě na a z místa konání LOP a jednak také při opuštění místa konání LOP, resp. v rámci jakéhokoliv, včetně celodenního výletu;
 - e) tekutiny musí být vydávány z nádob, které je možné a nutné denně hygienicky ošetřovat;
 - f) v případě nenadálé situace, kdy na pokojích nebude k dispozici tekoucí pitná voda, ZP MV ČR požaduje zajištění balené pitné vody na pokojích po celý den;
 - g) dohled na kvalitu stravovacího a pitného režimu musí zajišťovat lékař turnusu;
 - h) jídelníček zvláště pro děti s Doprovodem, zvláště pro děti školního věku a zvláště pro Doprovody na jeden turnus musí odpovídat vzorovému jídelníčku z nabídky Pořadatele;
 - i) stravovací prostor musí být součástí ubytovacího objektu;
 - j) Pořadatel je povinen umožnit kontrolu stravování a dodržování hygienických předpisů celého provozu, kontrolu budou provádět za přítomnosti zástupce ubytovacího zařízení zdravotničtí pracovníci turnusu, delegát nebo inspekční pracovníci ZP MV ČR;
 - k) stravování bude zahájeno ihned po příjezdu na LOP;
 - l) při umístění dítěte na ošetřovně nebo na izolaci je nutné zajistit případné dietní opatření, včetně odpovídajícího pitného režimu podle pokynů lékaře turnusu.

3. Dopravní služby

Pořadatel se zavazuje zajistit dopravu do a z místa pobytu a ostatní dopravu níže uvedeným způsobem (konkrétní způsob dopravy do místa pobytu a zpět z místa pobytu je určen dle čl. I odst. 5 této Smlouvy):

- a) přímá vlaková z Hlavního města Praha (s max. dobou jízdy 8 hodin), na nádraží **Poprad - Tatry**, nebo
- b) v případě využití autobusové dopravy v průběhu konání LOP, musí být zajištěna autobusy vybavenými na standardní evropské úrovni (s klimatizací a dostatečným množstvím pitné vody) a platnou STK; každé dítě i jeho Doprovod musí mít vlastní sedadlo s bezpečnostním pásem;
- c) doprava osob na LOP musí být zajištěna tak, aby celkově na sebe navazovala. Pořadatel je povinen v rámci LOP provádět dopravu osob (z letiště nebo nádraží do pobytového místa a zpět a také při výletech) ve spolupráci s dopravcem, který má sjednáno pojištění odpovědnosti z provozu motorového vozidla (povinné ručení);
- d) Pořadatel zajistí v místě odletu/odjezdu a příletu/příjezdu svého kvalifikovaného zástupce pro plynulý průběh odbavení a pro případné adekvátní řešení neplánovaných komplikací při přepravě dětí, resp. dětí a Doprovodů;

Příloha č. 2 Zdravotnické služby a zabezpečení :

a) zdravotnický dozor na každý turnus je zajištěn následovně:

- i. jedním lékařem, se specializovanou způsobilostí v oboru dětská alergologie (jeden na max. 80 dětí);
- ii. jednou zdravotní sestrou na max. 40 dětí;
- iii. zajištěním účelově vhodné a přímo osvětlené místnosti s tekoucí vodou, se sociálním zařízením (WC, umyvadlo s teplou a studenou vodou, výlevka) ke zřízení ordinace;
- iv. zajištěním samostatné místnosti pro nemocné, a dále samostatné místnosti pro nemocné s infekčním onemocněním – izolace (jedna na jeden turnus), každá se sociálním zařízením (WC, umyvadlo s teplou a studenou vodou, výlevka);
- v. vybavením ordinace léky a zdravotnickými prostředky (tonometr, fonendoskop, fixační dlahy a dále podle požadavků lékaře turnusu, a to jak pro případy ohrožení života, tak akutního zhoršení chronických onemocnění dětí nebo ošetření poranění a úrazů;
- vi. vybavením ordinace vyšetřovacím lékařským lehátkem, lampou, stolkem, uzamykatelnou skříní, košem na infekční odpad, ledničkou (220-250 l) na uložení léků v místě konání, elektrickou zásuvkou, telefonem i pro mezinárodní síť, PC a tiskárnou, rychlovarnou konvici, náhradním zdrojem elektřiny;
- vii. přítomností zdravotnického dozoru (min. jeden lékař nebo jedna sestra nebo osoba s kurzem první pomoci) také při dopravě na místo konání a zpět a na výletech (včetně výbavy pro poskytnutí první pomoci);
- viii. zabezpečením nepřetržité dostupnosti navazujících zdravotnických služeb nemocničního typu (24 hodinová nepřetržitá zdravotní služba se zajištěním péče o děti); Pořadatel doloží toto zabezpečení a zajistí informování zdravotnického zařízení o termínu konání LOP; doba dojezdu smí činit nejvýše 45 minut z místa konání LOP;
- ix. vybavením pro elektronické nakládání se zdravotnickou dokumentací dětí, která obsahuje citlivý údaj dle § 4 zákona č. 101/2000 Sb.;

b) V rámci zdravotnického programu lékaři musí:

- i. provádět vstupní a výstupní prohlídku každého dítěte, včetně řádného vyhotovení lékařské zprávy pro praktického lékaře pro děti a dorost v ČR;
- ii. vyhotovovat kompletní zprávy o všech úrazech;
- iii. vést lékařskou knihu, se záznamy o všech ošetřeních (včetně zpráv o dalším lékařském ošetření, na které bylo nutno uplatnit příslušné pojištění účastníka); kniha bude po ukončení turnusu předána ZP MV ČR;
- iv. průběžně sledovat zdravotní stav dětí a jejich medikaci;
 - i. zajistit léčebný (medicínský) program aktivně vedený přímo zdravotníky:
 - a. každodenní fyziologické a rehabilitační dechová cvičení, relaxace,
 - b. každodenní pobyt na venkovním vysokohorském vzduchu,
 - c. přednášky, edukace, apod.,
 - ii. dohlížet na koupání v chlorované vodě hotelového bazénu v rozsahu max. 1 hodinu denně;
- v. všichni lékaři a zdravotní sestry musí komunikovat v českém jazyce.

Příloha č. 3 Personální zajištění:

Pořadatel se zavazuje zajistit personální zajištění na každý turnus následujícím způsobem:

- a) jeden hlavní vedoucí ve věku nad 35 let;
- b) jeden animátor pro zajištění společenského programu;
- c) jeden sportovní vedoucí pro zajištění sportovního programu;
- d) oddíloví vedoucí - platí pro turnusy dětí školního věku - jeden oddílový vedoucí má na starosti max. 8 dětí ve věku 7- 10 let, anebo max. 12 dětí ve věku 11-14 let;);
- e) každý oddílový vedoucí musí:
 - i. být ve věku od 21 let do 60 let;
 - ii. být plavec;
 - iii. plynně komunikovat v českém jazyce;
 - iv. doložit všeobecnou trestní bezúhonnost, výpis RT nesmí být starší 3 měsíců ke dni zahájení turnusu;
 - v. doložit praxi s vedením dětského kolektivu referencemi právnické osoby min. 2 roky (kopie smluv nebo DPP či DPČ);
- f) všichni oddíloví vedoucí musí dbát na dodržování pokynů hlavního vedoucího, včetně dodržování pravidelné medikace, na řádné ubytování, stravování, oblékání dětí a spolupracovat při realizaci medicínského, sportovního a společenského programu;
- g) oddíloví vedoucí musí být přítomni také při dopravě na místo konání a zpět a při výletech;
- h) hlavní vedoucí navíc:
 - i. koordinuje činnost jednotlivých oddílů a dohlíží na plnění povinností oddílových vedoucích,
 - ii. garantuje řádné plnění programu,
 - iii. úzce spolupracuje s delegátem Pořadatele v místě konání,
 - iv. nevykonává zároveň oddílového vedoucího,
 - v. musí se umět dorozumět v místě konání s místními poskytovateli služeb;
- i) animátor a sportovní vedoucí:
 - i. nevykonávají zároveň funkci oddílového vedoucího,
 - ii. musí doložit všeobecnou trestní bezúhonnost, výpis RT nesmí být starší 3 měsíců ke dni zahájení turnusu,
 - iii. musí doložit předchozí praxi ve stejném oboru nebo obdobném oboru referencemi právnické osoby min. 2 roky (kopie smluv nebo DPP či DPČ).

Příloha č. 4 Sportovní a společenský program

Sportovní a společenský program LOP musí splňovat níže uvedené požadavky:

- a) sportovní činnost (např. míčové hry, soutěže, turnaje), kterou zajišťuje sportovní vedoucí;
- b) společenské zábavné akce (např. výtvarné nebo hudebně-dramatické aktivity), které zajišťuje animátor;
- c) v každodenním časovém programu musí být zajištěno dodržení spánku v rozsahu 9-10 hodin podle věku dětí;
- d) zajištění vybavení pro sportovní a společenské aktivity;
- e) ve spolupráci s delegátem - jeden celodenní výlet klimatizovaným autobusem za památkami nebo jinými zajímavostmi v okolí, ale do maximální vzdálenosti 1 hodiny jízdy autobusem (autokarem) od místa konání LOP; na tento výlet musí být zajištěn lékařský a pedagogický dozor. Děti s Doprovodem doprovází na výlet jejich Doprovody, děti školního věku jejich oddílový vedoucí. Na každém výletu musí být zajištěna účast 1 dospělého zástupce Pořadatele. Celodenní výlet je Pořadatel oprávněn uskutečnit pouze na základě jeho schválení ze strany ZP MV ČR.

Příloha č. 5 Komunikace z místa pobytu do České republiky:

Komunikace z místa konání LOP se ZP MV ČR bude probíhat následujícím způsobem: Internet, e-mail delegáta a mobilním telefonem na delegáta Pořadatele v místě konání LOP.

Pořadatel je povinen zajistit:

- a) během konání LOP průběžné informování ZP MV ČR, nejméně však třikrát týdně, písemně o situaci a zdravotním stavu dětí;
- b) informování z konání LOP prostřednictvím webu Pořadatele min. 5x týdně.

Příloha č. 6 Ostatní povinnosti

- a) umožnění změny osoby, která se zúčastní LOP, nejpozději 12 hodin před odjezdem;
- b) zajištění jazykově a odborně fundovaného delegáta (s internetovým a mobilním spojením a osobním automobilem) Pořadatele v místě pobytu pro komunikaci mezi hlavním vedoucím a vedením hotelového komplexu a dalšími smluvními partnery Pořadatele;
- c) zajištění trezoru pro osobní doklady a peníze;
- d) zajištění předání informací zdravotnickým dozorem rodičům/jiným zákonným zástupcům dětí školního věku, u kterých bylo provedeno ošetření úrazu nebo došlo k vážnému zhoršení zdravotního stavu;
- e) zajištění předání informací od pedagogického dozoru rodičům/jiným zákonným zástupcům dětí školního věku, u kterých došlo k vážnému porušení chování;
- f) vyřizování všech pojistných událostí v místě pobytu prostřednictvím asistenční služby pojišťovny, u které bude pro osoby účastnících se LOP uzavřeno příslušné cestovní pojištění (cestovní pojištění se zajištěním asistenční služby, včetně převozů v místě konání LOP zajistí na vlastní náklady ZP MV ČR);
- g) v případě nutnosti - zabezpečení repatriace osoby účastnících se LOP zpět do České republiky;
- h) zajištění inspekčních cest na náklady Pořadatele (doprava letadlem, autobusem nebo vlakem, ubytování, stravování 3x denně) vždy pro 1 zástupce ZP MV ČR na každý týden LOP – do místa a v době konání LOP; doba trvání inspekční cesty činí max. 5 dní včetně dopravy na místo a zpět;
- i) průběžné informování o průběhu příprav LOP a konzultování případných problémů;
- j) „Informace a pokyny pro léčebně-ozdravné pobyty“ – viz článek V, odst. 4 a 5.

